



LLUÈRNIA

FESTIVAL DEL FOC I DE LA LLUM

OLOT
09.11.2013
18h | 23h

Lluèrnia és un festival a l'entorn del foc i de la llum, que aquest any, a més d'intensiu, serà intens.

Quasi 50 intervencions ompliran els carrers del centre de la ciutat d'un nou enfocament, de mirades plenes de llum i de nous indrets embolcallats per la calidesa del foc. Artistes visuals, dissenyadors d'espais, il·luminadors, fotògrafs, arquitectes, músics, coreògrafs, ballarins, actors, i centenars de nois i noies de les escoles i instituts d'Olot, han esmerçat hores, talent, creativitat i il·lusió en aquesta proposta festiva i suggeridora que ens vol recordar que el nostre origen com espècie humana i el nostre inigualable entorn estan estretament lligats al foc.

Lluèrnia, festival del foc i de la llum, és una proposta de LLAC, Lluèrnia Associació Cultural, que compta amb el suport logístic de l'Ajuntament d'Olot i la col·laboració de molts i molts voluntaris. Agraïm també la col·laboració dels artistes, dissenyadors, músics, productors i manipuladors de les diverses intervencions, que ho fan de manera desinteressada.

Amb aquest programa es pot fer un Fanalet, segueix les instruccions del darrera per fer-lo. Tothom pot participar a Lluèrnia posant una espelma dins d'aquest fanalet, amb una llàntia, lluentó o qualsevol altre llum a la finestra durant les hores del festival.

També podeu decorar els vidres de balcons i finestres amb papers de colors, ombres i retalls.

Fem Lluèrnia entre tots!!



- 01 L'Hort de la llum | Plaça Arxiu Comarcal | Lola Solanilla
- 02 Drac | Ubicació incògnita | Pim Pam Pum, Foc | Vol de Coloms
- 03 El fil d'Aladí | Firal | Nois i noies escoles d'Olot
- 04 Jardí de llum | Parc infantil Firalet | Alba Danés | Mar Domene | Irene Garangou
- 05 Ballant amb l'ombra | Firal | Espai davant Font | Lluna Roja
- 06 Spiritual Caté | Inici Firalet | Kiku Mistu
- 07 Al•legoria auricular | Firalet | Bahar Dölen, Ad'le
- 08 Estelada | Firalet davant ajuntament | Bruno Pérez
- 09 Glops calents | Firal davant monument a la lectura | Rodet
- 10 Micro Mapping Les Vestals | Casa Solà Morales | Muralla 15 | Firal
- 11 Ciutat de llums | Firal, Casino Olotí | Feelgood Mappings & Visual Arts
- 12 Dibuixa i crea amb la llum | Firal Local CEO | Marta Aumatell | Petra Vlasman
- 13 Llum llumeta | Entrada Carbonera | Joan Gassiot | PRISMA
- 14 Nit de Bresca | Passatge cinema Colon | Jordi Ginabreda | Cristina Masferrer | Irene Llusent
- 15 Veritable Il•lusió | Plaça del Cinema Colon | Clara Garriga i Sandra Mosa. Ad'le
- 16 Homenatge Olafur Eliasson | Escenari Teatre Principal | Teatre Principal d'Olot
- 17 Acoustic | Firal, Primer pis a sobre del bar Sport | Lella Cherifi | Clara Pérez Bioto
- 18 Un vol d'ocells, de l'ombra a la claror | Firal Pas davant de Can Tenas | Jordi Vayreda
- 19 Lanternes | Carrer Sant Ferriol | Joan Gassiot | PRISMA
- 20 Lux Màquina | 4 cantons | Pep Admetlla | Lluís Hereu | [A]3 efimers
- 21 Lux Vitae | Façana lateral i posterior Teatre Principal | Las Lo Las | 19h 20h 21h 22h
- 22 Luminous songs concert | Carrer Dolors | Rocio Romero | Norbe Fernández | Dani Fortià
- 23 Camins de llum | Escales i interior Sant Esteve | Bruno Pérez Juncà

- 24 Massatge Sonor | Interior Sant Esteve | Ruel Anderson
- 25 Blanc i negre de Plató | Parterres St Esteve | Ester Roca i Gisel•la Arimany. Ad'le
- 26 Llum plàstica | Escala Nord Sant Esteve | Escola d'Art d'Olot
- 27 Human light | Escala Sud Sant Esteve | Clara Riera CodiEstudi | RNarquitectes
- 28 Càbala | Passatge de l'Amargura | Xevi Bayona | Xevi Moliner
- 29 Microsonopiroprojecció | Can Trincheria | Marc Vila | J Battle | X Pallàs | X Battle
- 30 Concert per dos violins | El racó de la font | ProjecteA | M Busquets | Al Dondarza
- 31 CMYK | Carrer del Sastres | La Quimera
- 32 La lluna i la pruna | Escultura carrer Sant Tomàs | Alumnes Escola Pigment
- 33 A l'ombra de l'àngel | Plaça de l'Àngel | Bàrbara Massegur
- 34 Senyals de vida | Plaça de l'Àngel | Pols
- 35 Contes a la vora del foc | Pati de l'Hospici | Xevi Roura | Muralla 15 | Avis i Àvies d'Olot
- 36 El Retaule de Sant Martí | Sala Oberta 2 | Museu d'Olot
- 37 Poemes blaus | Aparadors Biblioteca | Alumnes taller d'art Rosa Martín
- 38 Viatge de la llum | Plaça Pia Almoina | AOAPIX
- 39 Pinxo bombeta | Placa Pia Almoina | AOAPIX
- 40 Quando fechas os olhos, o que vês? | Museu dels Sants | Sandra Roda | Nuno da Costa
- 41 Notes sense pentagrama | Plaça Major | Jazz de Copes
- 42 Llum de Saló | Plaça Major | Guillem Moliner | Eduard Callís | M Capdevila | X Bayona
- 43 Figuracions | Carrer Font freda | Vicenç Masdemon | Cànid Sempere
- 44 Nosaltres | Carrer Presó Vella | Alumnes INS Montsacopa
- 45 Artificis de llum | Carrer de l'Om | Alumnes INS Montsacopa
- 46 Batecs | Diverses façanes | Pep Sau | Rosa Torrent
- 47 Llum i color: els vitralls de Fita | Museu dels Sants | Museu dels Sants | Fundació Fita

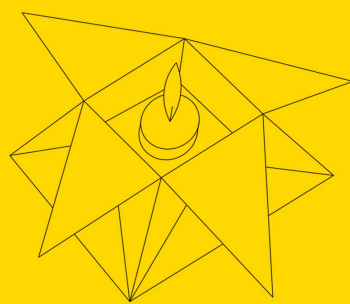
PROGRAMACIÓ

- 1 Hort de la llum**
Aquest any la nostra hortolana ens proposa una evocació dels camps de lavanda de la veïna Provença. Un aire d'estiu mediterrani a la tardor de la Garrotxa.
Plaça de l'Així Comarcal - Lola Solanilla
- 2 Drac**
Vol de Coloms i Pim Pam Pum, Foc; ens proposen un joc: Ningú no sap on s'ha amagat el Drac, però és molt a prop. Descobreix on és, escolta bé: sentis els seus terribles brams? Veus el foc que treu pels queixals?
Ubicació incògnita
- 3 El fil d'Aladi**
Com en el conte de Les mil i una nits, els nois i noies de les escoles d'Olot ompliran el Firal de petites llànties meravelloses construïdes i decorades per ells mateixos.
Firal - Nois i noies escoles d'Olot
- 4 Jardí de llum**
A través de desenes de làmpades, Alba Danés, traslladarà els seus records d'infància a un espai urbà per fer-los públics i alhora fer-nos-en partícips a través d'un intercanvi de llums. (Pots deixar, canviar o regalar la teva làmpada portant-la a Can Trincheria)
Alba Danés - Parc infantil Firalet
- 5 Ballant amb l'ombra**
Qui no ha jugat mai a perseguir la pròpia ombra? La companyia de dansa Lluna Roja, dirigida per Marta Muñoz, proposa una coreografia de jocs amb les ombres pròpies i alienes.
Firal / Espai davant font
- 6 Spiritual Café**
Un espai chill-out per relaxar-se, encantar-se i fer un breure. Spiritual Café serà el bar oficial de Lluèrnia (Entrada lliure amb consumició obligatòria)
Firalet - Kiku Mistu
- 7 Al·legoria auricular**
La dansa de Bahar Dölen, Adile, ens recorda que les ombres xineses són a l'origen mateix del cinema.
Firalet, davant Universitat Portas.
- 8 Estelada de llum**
Bruno Pérez Juncà, que també il·lumina Sant Esteve, ens presenta la seva especialitat més demandada.
Firalet davant de l'Ajuntament
- 9 Glops calents**
En Rodet de Riudaura ha preparat deu troncs a manera de cuines per servir-nos un reconfortant vi calent o una xocolata desfeta, per fer-nos passar el fred.
Firal davant monument a la lectura
- 10 Micro Mapping Les Vestals**
El col·lectiu Mural·la 15, integrat per Norbe Fernández, Xevi Bayona, Leila Cherifi, Alba Danés, i Marc Planagumà, presenten una part de l'espectacular il·luminació de Can Solà Morales que van estrenar per la Fira del Modernisme.
Firal, Casa Solà Morales
- 11 Ciutat de llums**
Feelgood Mappings & Visual Arts, són Enric Canadell i David Florido que ens proposen una experimentació amb imatges, música i efectes sonors, per explicar-nos un conte. (Aforament limitat a 30 espectadors, passis cada 15 minuts)
Firal, Casino Olot
- 12 Dibuxa i crea amb la llum**
Marta Amatell i Petra Vlasman proposen aquest taller per experimentar amb la llum i la fotografia. La creativitat amb resultats sorprenents.
Firal Local del Centre Excursionista d'Olot
- 13 Llum il·lumina**
Al matí de 10 a 1 a Prisma Olot, Joan Gassiot dirigirà un taller de construcció d'una càmera estenopecica i, per la tarda, els participants sortiran a captar les imatges més emocionants del festival. (Preu 15€ -inclou materials i revelats de prova - Inscripcions a prisma@prismaolot.com o al tl. 872022247. S'aconsella la inscripció familiar. Places limitades)
Matí: Prisma Olot, C/ St. Rafel, 42 - Tarda: Firal, Taquilla Teatre Principal d'Olot.
- 14 Nit de Bresca**
L'interiorista Jordi Ginabreda, la dissenyadora Cristina Masferrer i l'arquitecta Irene Llusent, s'han inspirat en molts de l'entorn natural per aquesta instal·lació que contrasta en l'espai de transició urbana, fruit de la demolició de l'antic cinema del Firal.
Firal, passatge del Colom
- 15 Veritable Il·lusió**
Sovint no és senzill de veure on és la realitat i on la il·lusió, la imatge i l'ombra. Clara Garriga i Sandra Mosa, Adile.
Plaça del Cinema Colom
- 16 Homenatge Olafur Eliasson**
El Teatre Principal d'Olot vol retre un homenatge a aquest artista, autor de Weather Project, un enorme sol exposat a la sala de turbines Tate Modern, que ens recordava quina és la nostra principal llum.
Firal, Escenari Teatre Principal.
- 17 Acoustic**
Performance sensorial de Leila Cherifi i Clara Pérez Bieto. L'absència d'un sentit desenvolupa els altres.
Firal, Primer pis a sobre del bar Sport.
- 18 Un vol d'ocells, de l'ombra a la claror**
Instal·lació aèria del dissenyador d'interiors Jordi Vayreda.
Firal / Pas davant de Can Tenas.
- 19 Llanternes**
Una evocació de la llanterna màgica per Joan Gassiot. La llum incandescent de les espelmes deixa veure imatges, instants, records.
Carrer Sant Ferriol entre la Firalet i el Carrer Dolors
- 20 Lux Màquina o Arquitectures de la memòria**
Aquest paisatge de desolació ens interpel·la, des de la seva severa i austera presència, a no dubtar entre la bellesa i la intolerància, entre la intel·ligència i l'estupidesa.
Proposta de [A3] Eimers, Pep Admetlla, escultor i Lluís Hereu, comunicador audiovisual.
Carrer Sant Ferriol - Solar davant Galeria 4 catons
- 21 Lux Vitae**
Las Lo Las presenten un espectacle de dansa aèria, mappimg interactiu i molt més. Passis a les 7 de la tarda, a les 8, a les 9 i a les 10 de la nit.
Façana lateral del Teatre Principal d'Olot, accés pas de Can Gelada.
- 22 Luminous songs concert**
Les imatges de Norbert Fernández i l'escenografia de Dani Fortià, col·laboren per donar encara més brillantor a la magnífica veu de Rocio Romero.
Carrer Dolors davant Cafeteria Carriet
- 23 Camins de llum**
Una invitació a fer una mirada diferent a l'escala principal i a l'interior de Sant Esteve, amb la calidesa de la llum de les espelmes.
(A partir de 2/4 de 9 del vespre s'obrirà la porta principal i es podrà visitar l'interior. També pots participar aportant les candeles que reparteix els comerços de l'Associació de Comerciants d'Olot)
Bruno Pérez Juncà - Escala principal i interior de Sant Esteve
- 24 Messatge Sonor**
Els músics i màgic d'un peculiar vibràfon tocat per Ruel Anderson, posarà música a la il·luminació espectacular de Bruno Pérez.
Interior Sant Esteve, a partir de 2/4 de 9 del vespre.

- 25 Blanc i negre de Plató**
Ester Roca i Gisel·la Arimany, Adile, ens plantegen la projecció d'uns pensaments, a ran de terra, evocant el mite de la caverna i Parteres Plaça Rector Ferrer
- 26 Llum plàstica**
Projecte dels alumnes 4art de Grau en Disseny d'Interiors i del Grau en Disseny Gràfic de l'Escola d'Art i Superior de Disseny d'Olot
- 27 Human Light**
Clara Riera / CodiEstudi amb Rnarquitectes - Escala Est Sant Esteve
- 28 Càbala**
La porta de Lluèrnia d'els arquitectes Xevi Bayona i Xevi Moliner, un exercici urbà que es materialza en aquesta càbala, un edifici màgic de llums, atemporal i de lloc variable.
- 29 Microsonopiroprojecció**
Un títol descriptiu per definir la instal·lació de vídeo de Marc Vila i Jordi Batlle, complementada amb la música de Xavier Pallàs i Xavier Batlle.
- 30 Concert per a dos violins**
Com l'any passat, els músics de ProecteA, Marc Busquets i Albert Dondarza, porten la seva música al carrer per omplir de música la festa.
Carrer del Sastres, Racó de la Font.
- 31 CMYK**
El col·lectiu La Quimera, format per Mireia Alentorn Puigvert, Marc Bado Sánchez, Alba Colomer Serra, Pol Lozano Amargant i Vil·lar Grabolosa, intervenen en 6 aparadors del carrer dels Sastres per recordar-nos que la llum està composta de colors.
Carrer dels Sastres
- 32 La lluna i la pruna**
Els Alumnes de l'escola Pigment, dirigits per Marià Vayreda, reinterpreten l'escultura "Sense Lluna" d'Anna Manel·la
- 33 A l'ombra de l'àngel**
Què és un àngel? una ànima? potser una ombra?
Bàrbara Massegur - Plaça de l'àngel
- 34 Senyals de vida**
Concert en acústic del grup Pols, perfectament integrat a l'ombra de l'àngel de Bàrbara Massegur.
Plaça de l'àngel
- 35 Contes a la vora del foc**
Roser Figueras, Empar Segura, Almira Collell, Jaume Planella, Glòria Llinàs, Tura Margant, Lluís Planagumà, Enric Bayona, Mada Arau, Joan Martí i Pep Fargas, dirigits per Montse Mundet, ens explicaran contes i anècdotes en espais domèstics creats per Xevi Roura.
- 36 El Retaul de Sant Martí**
El Museu de la Garrotxa mostra una de les peces més estimades del su fons, original de 1559, i recentment restaurada. Amb la col·laboració de Pim Pam Pum, Foc.
- 37 Poemes blaus**
Els alumnes del taller d'art de Rosa Martín, presenten les seves creacions als aparadors de la biblioteca, a partir del llibre Blaus de Loïc Casas.
- 38 Viatge a la llum**
L'AOAPIX, ens recorda que han passat molts anys, però que un viatge a la llum ens permetrà un viatge en el temps.
Botiga de Ca l'Henares, Plaça de la Pla Almoina
- 39 Pinxo bombeta i traguinyolis**
L'AOAPIX porta en el seu ADN la gresca, la maduça i el mam. No us perdeu la degustació del pinxo-bombeta i el seu electritzant traguinyoli.
- 40 Quando feitas os olhos, o que vê?**
La il·lustradora portuguesa Sandra Roda i el músic Nuno da Costa Pereira presenten aquesta intervenció que haurem de descobrir amb petites llanternes.
Museu del Sants d'Olot - De 6 de la tarda a les 10 de la nit.
- 41 Notes sense pentagrama**
Jazz de Copes, Santi Cholbi amb Jehanne Sevellec, ofereixen a través de la sensualitat de la veu femenina un elegant cocktail de música en directe. Un inusual combinat d'estils i d'èpoques tot mantenint com a constant principal la sonoritat jazz.
- 42 Llum de Saló**
Usant materials reciclats, els arquitectes Guillem Moliner, Eduard Callis, Miquel Capdevila i Xevi Bayona, han calculat, dissenyat i construït aquesta monumental làmpada per a la plaça dels Gegants.
- 43 Figures**
Viceng Masdemon i Càndid Sempere, ambdós professors de l'INS Montsacopa, no sols han animat als seus alumnes a participar a Lluèrnia, sinó que ells mateixos ens presenten la seva pròpia instal·lació
- 44 Nosaltres**
Els alumnes de la matèria optativa d'Educació Visual i Plàstica de l'INS Montsacopa, ens il·luminaran la passejada amb les seves creacions de làmpades basades en les masies i el món rural.
- 45 Artífexs de llum**
Els alumnes de la matèria optativa d'Educació Visual i Plàstica de l'INS Montsacopa, ens il·luminaran la passejada amb les seves creacions de làmpades basades en les masies i el món rural.
- 46 Batecs**
El fotògraf Pep Sau i l'escriptora Rosa Torrent, autors del llibre d'haikus i fotografia A casa, ens proposen una instal·lació poètica i diferents indrets de la ciutat.
- 47 Llum i color: els vitralls de Fita (1956 - 2011)**
Els Museu dels Sants i la Fundació Fita presenten aquesta exposició retrospectiva dels vitralls que l'artista ha creat durant més de 50 anys. La visita es pot complementar amb l'activitat pedagògica Pinta llum a través per a famílies amb nens de 6 a 10 anys. (Obert de 10 a 13 i de 16 a 22)
Museu dels Sants
- 48 Ambientació general - Pim Pam Pum, Foc - Tots els carrers del centre.**
- NOTES.**
Qualsevol alteració del programa podreu consultar-la a <http://www.lluernia.wordpress.com>
Fotografies i Vídeos
Si voleu penjar les vostres fotografies a l'Instagram o Twitter seguiu l'hashtag #lluernia
Si voleu penjar els vostres vídeos i fotografies al compte flickr de Lluèrnia, els heu d'enviar lluernia@gmail.com. L'enviament comporta l'acceptació de penjar-les sota llicència Creative Commons, d'acreditació de l'autor.



INSTRUCCIONS PER FER EL FANALET, RETALLA EL PAPER QUADRAT I DOBLEG



Quasi 50 intervencions ompliran els carrers del centre de la ciutat d'un nou enfocament, de mirades plenes de llum i de nous indrets embolcallats per la calidesa del foc. Artistes visuals, dissenyadors d'espais, il·luminadors, fotògrafs, arquitectes, músics, coreògrafs, ballarins, actors, i centenars de nois i noies de les escoles i instituts d'Olot, han esmerçat hores, talent, creativitat i il·lusió en aquesta proposta festiva i suggeridora que ens fa recordar que el nostre origen com espècie humana i el nostre inigualable entorn estan estretament lligats al foc. Lluèrnia, festival del foc i de la llum, és una proposta de LLAC, Lluèrnia Associació Cultural, que compta amb el suport logístic de l'Ajuntament d'Olot i la col·laboració de molts i molts voluntaris. Agraïm també la col·laboració dels artistes, dissenyadors, músics, productors i manipuladors de les diverses intervencions, que ho fan de manera desinteressada.